

# FRISCALDO

KÄLTE  
QUO VADIS  
MITTEL

Industriekälte • Gewerbekälte • Klima-Kälte • Wärmepumpe  
5-2014

Wir freuen uns, Sie vom 14. bis zum 16. Oktober 2014  
auf unserem Stand auf der Chillventa begrüßen zu dürfen.  
Sie finden uns in Halle 4, Stand 101 | 102 | 204.  
[www.danfoss.de/chillventa](http://www.danfoss.de/chillventa)

## Erleben Sie die **energieeffizienten Lösungen** für die **Kälte- und Klimabranche** von Danfoss auf der Chillventa 2014

Auf der diesjährigen Chillventa in Nürnberg werden wir Ihnen viele Neuigkeiten präsentieren. Mit verstärktem Fokus auf das Treibhauspotenzial und die Umweltschutzmaßnahmen entwickeln wir kontinuierlich neue Komponenten für energieeffiziente Systeme und Anlagen. Erweiterung der Produktreihe von Komplettverflüssigungssätzen mit drehzahlregelbaren Verdichtern, die innovativsten Industriekältekomponenten, einzigartige Lösungen für Lebensmitteleinzelhandel – all' das erwartet Sie auf unserem Stand.

Danfoss nimmt außerdem an dem Chillventa Congressing Programm mit 16 Vorträgen zu verschiedenen Themen teil. Überblick über die genauen Themen finden Sie auf unserer Webseite.

GV des SVK in Winterthur

Seite 6

Studienreise Alaska–Island

Seite 18

Kampagne  
Effiziente Kälte Phase II

Seite 34

ENGINEERING  
TOMORROW

*Danfoss*

 **HAVO Group**  
swiss competence in cooling

 **Biral**

 **UNIVERSALJOB**  
Partner bei Personalfragen

**FISCHER**  
KÄLTEKLIMA  
Die ganze Schweiz für den  
Klimatechnik

KAMPAGNE EFFIZIENTE KÄLTE STARTET IN DIE ZWEITE PHASE

## Effiziente Kältetechnik bleibt ein heisses Thema

**Der Schweizerische Verein für Kältetechnik SVK und die Association Suisse du Froid ASF führen zusammen mit dem Bundesamt für Energie BFE die Kampagne effiziente Kälte von 2014 bis 2017 weiter. Ein zentraler Schwerpunkt bildet die Aus- und Weiterbildung der Kältefachleute. Aber auch das Potential bei den Betreibern von Kälteanlagen soll durch gezielte Information und Sensibilisierung weiter ausgeschöpft werden.**

Marco von Wyl, Thomas Lang\*

Mit der ersten Phase der Kampagne effiziente Kälte (2011 bis 2013) ist es dem SVK, der ASF und dem BFE gelungen, innerhalb der Kältebranche das Bewusstsein für das Potenzial und die Bedeutung energieeffizienter Kälteanwendungen und -anlagen zu schärfen. In einem ersten Schritt wurden die technischen Grundlagen für energieeffiziente Kälteanlagen erarbeitet und zusammengestellt. Es gehört zu den wichtigsten Ergebnissen der ersten Phase

\*Marco von Wyl ist Geschäftsführer des SVK und leitet zusammen mit Thomas Lang die Kampagne effiziente Kälte 2014–2017.

der Kampagne, dass dabei dank dem Einbezug von zahlreichen Expertinnen und Experten der Kältebranche ein breiter Konsens darüber entstanden ist, mit welchen Schlüsselmassnahmen die Energieeffizienz gesteigert werden kann.

Zudem wurde eine Plattform entwickelt, die den Betreibern von Kälteanlagen neutrale und praxisbewährte Lösungen für energieeffiziente Kälteanlagen aufzeigt. Es wurden Leitfäden, Werkzeuge und Broschüren (vgl. Kasten) erarbeitet, in denen das gesammelte Wissen der Kältebranche steckt. Auf der Basis dieses starken Fundaments hat die Kampagne die rund 80 Zielgruppen und Branchen der Betreiber über verschiedene Kanäle informiert und sensibilisiert,

über das Netzwerk von SVK und ASF, Mitarbeitende von Kältefirmen, Energieberater und EnAW-Moderatoren. Gleichzeitig wurde das Thema über die Medien der Kältebranche und die Fachmedien von Kunden an die Betreiber herangetragen. Mit ausgewählten Branchenverbänden der Kunden fand eine enge Zusammenarbeit statt.

### Ausbildungsoffensive für Kältefachleute – ein Kernstück der 2. Phase

Die Analyse der ersten Phase macht deutlich, dass die Qualität der Leitfäden, Werkzeuge und Broschüren sehr gut ist. Noch ungenügend ist aber die Verbreitung und das Verständnis bei den Fachleuten und den Anlagebetrei-

bern – nicht zuletzt auch eine Folge des mit rund einem Jahr relativ kurzen, aktiven Kommunikationszeitraums. Im Fokus der zweiten Phase der Kampagne stehen daher vor allem zwei Anliegen: Zum einen die Einbindung der Inhalte der Kampagne in die Ausbildung der jungen Generation von Kältefachleuten, von Installateuren und Planern. Dazu gehört auch, dass durch Weiterbildungsangebote auf allen Stufen (vom Servicemonteure bis zum Firmeninhaber) die Befähigung der Kältefachleute für Planung, Verkauf und Realisierung von energieeffizienten Kälteanlagen weiter gestärkt wird.

### Ein Engagement, das sich lohnt: Unterstützen Sie die Kampagne effiziente Kälte

Das Bundesamt für Energie leistet auch für die zweite Phase der Kampagne effiziente Kälte einen beträchtlichen Finanzierungsbeitrag von über 550 000 Franken. Gleichzeitig haben sich SVK und ASF verpflichtet, Sponsorengelder in der Höhe von rund 400 000 Franken an die Kampagne beizutragen. Angesprochen ist die gesamte Kältebranche: Installateure, Grosshandel, Planungsfirmer, Hersteller, Energieversorger und weitere an Energieeffizienzthemen interessierte Institutionen.

Unterstützen auch Sie die zweite Phase der Kampagne effiziente Kälte als Sponsor. Ihr Engagement ist ein wichtiger Beitrag für eine nachhaltige Kältebranche, die ihre Verantwortung für eine bessere Energieeffizienz der Kälteanlagen wahrnimmt. Es lohnt sich aber auch für Sie persönlich. Auf der Homepage des SVK finden sich alle Informationen, wie Unternehmen profitieren können.

Weitere Informationen gibt Ihnen der SVK-Geschäftsführer Marco von Wyl unter Telefon 041 670 30 45 oder [info@svk.ch](mailto:info@svk.ch).



Der Eisbär bleibt nicht stehen: SVK, ASF und BFE führen die Kampagne effiziente Kälte bis 2017 weiter.

Bild: Stockbyte/Thinkstock

**Betreiber weiter sensibilisieren**  
 Genauso wichtig ist es, dass der Dialog mit den Betreibern von Kälteanlagen nicht abreißt. Wie können sie mit geringem Aufwand und ohne Risiko ihre bestehenden Anlagen optimieren? Worauf müssen sie bei Erneuerung und beim Neubau achten? Wie können sie davon überzeugt werden, dass sich eine Mehrinvestition für eine energieeffiziente Anlage als Folge der tieferen Energiekosten über die gesamte Lebensdauer der Anlage mehr als auszahlt?

**Unterlagen nun auch auf Italienisch verfügbar**  
 Die Arbeiten für die zweite Phase der Kampagne haben im Januar 2014 begonnen und dauern bis 2017. Die ersten Ergebnisse liegen bereits vor. So wurden alle Dokumente der Kampagne auf Italie-

nisch übersetzt, so dass sie nun in 3 Landessprachen vorliegen.

**Besteller-Kompetenz mit der Leistungsgarantie für Kälteanlagen stärken**  
 Gleichzeitig wurde die Leistungsgarantie Kälteanlagen überarbeitet. Die Erfahrungen während der Pilotphase im 2013 wurden ausgewertet und die Erkenntnisse in Zusammenarbeit mit dem SIA-Rechtsdienst in die Leistungsgarantie eingearbeitet. Damit ist sie – zusammen mit dem TEWI-Tool und dem Energieverbrauchs-Tool – ein wirkungsvolles Werkzeug, um die Anforderungen an energieeffiziente Kälteanlagen systematisch in Offerten einfließen zu lassen. Dies schafft gleich lange Spiesse bei den Kälteunternehmen und stärkt gleichzeitig die Besteller-Kompetenz der Betreiber. ■

**Verlässliche Werkzeuge stehen bereit**

Basierend auf den Grundlagenarbeiten hat die Kampagne effiziente Kälte während der erste Phase praxisnahe Leitfäden und Werkzeuge entwickelt, die sich zielgerichtet an verschiedene Akteure richten.

- Das Dossier «Bärenstark» ist ein übersichtliches und einfach verständliches «Optimierungswerkzeug» für die Betreiber von Kälteanlagen – mit einer Vielzahl an Tipps und Vorschlägen, die rasch und mit geringen Kosten umgesetzt werden können.
- Die «Leistungsgarantie Kälteanlagen» unterstützt den Kältefachmann beim Offerieren von energieeffizienten, neuen Anlagen. Und dem Betreiber gibt sie die Gewähr, dass die Anlage den Empfehlungen von BFE, SVK und ASF bezüglich Energieeffizienz, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit entspricht. Ergänzend zur Leistungsgarantie gibt es einfache Excel-Werkzeuge für die Berechnungen von Energieverbrauch und TEWI (Total Equivalent Warming Impact) während der ganzen Lebensdauer der Anlage.
- Eine Broschüre gibt «unerfahrenen» Bauherren wertvolle Hinweise, wie sie weit verbreitete Schnittstellenprobleme beim Bau einer Kälteanlage vermeiden können («Die teuersten Bauherrenfallen»).
- Im Rahmen eines Zusatzprojekts wurden zudem zwei Merkblätter erarbeitet, die dem Detailhandel aufzeigen, wie Pluskühlmöbel erfolgreich mit Glastüren nachgerüstet werden können. Damit kann ein Einsparpotential von bis zu 45 Prozent erschlossen werden.

Alle Dokumente der Kampagne effiziente Kälte stehen auf Deutsch, Französisch und Italienisch zur Verfügung und können auf der Kampagnen-Webseite heruntergeladen werden. [www.effizientekaelte.ch](http://www.effizientekaelte.ch)

**Wie können die Energiekosten von Kälteanlagen reduziert werden?**

**Performax® LT (R-407F), die beste Lösung für die Umwelt**

**Vorteile:**

- GWP = 1824
- Reduzierung der Energiekosten
- Erhöhte Kälteleistung
- Die Lösung um R-404A zu ersetzen



CHILLVENTA 2014  
 Hall 5 Stand N° 210

Prochimac SA - Climalife  
 Rue du Château 10  
 CH- 2000 Neuchâtel  
 climalife.ch@climalife.dehon.com  
[www.climalife.dehon.com](http://www.climalife.dehon.com)



**thermofin**  
hohl schubert gmbh - GERMANY

LOOK INTO THE FUTURE

Wärmetauscher  
 ...made in Germany...





Erstklassige Qualität  
 und individuelle Lösungen

thermofin GmbH • Am Windrad 1 • DE-08468 Heinsdorfergrund  
[www.thermofin.de](http://www.thermofin.de) • Telefon: +49 (0) 3765 3800-0



CHILLVENTA 2014

Besuchen Sie uns in Halle 2 - Stand 405